

ПРОБЛЕМА ФНОСТИЛИСТИКИ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ В СОВРЕМЕННОМ ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ

*Работа представлена кафедрой якутского языка
Якутского государственного университета им. М. К. Амосова.
Научный руководитель – доктор филологических наук, профессор И. Е. Алексеев*

В статье на основе анализа линейных и сегментных особенностей жанров устной речи обобщены основные составляющие фоностилистики. Как область коммуникативно реализуемая в живой спонтанной речи фоностилистический параметр характеризуется главным образом интонационными моделями и выявляются типологически разносторонние речевые модели. На их основе выстраиваются особенности фоностилистики якутской устной речи.

The article generalises the main components of phonostylistics through the analysis of linear and segmental features of spoken language genres. Being a field that is realised communicatively in spontaneous speech, the phonostylistic parameter is mainly characterised by its intonation models. The author of the article reveals typologically various speech models, which form a basis for phonostylistics of Yakut oral speech.

В последнее время в отечественной и зарубежной лингвистике отмечается особое внимание к разделу лингвистической стилистики и фонетики – фоностилистике. Основываясь на теоретических предпосылках фоностилистики, разработанных Н. С. Трубецким, Ш. Балли, П. Леон, проблемы фоностилистики в современном языкознании исследовали: К. К. Барышникова, А. С. Селях, Н. И. Портнова, Е. Нурахметов по французскому языку; С. М. Гайдучик, Н. Л. Новицкая по немецкому языку; А. А. Антипова, О. П. Крюкова, Р. С. Трохина по английскому языку.

В якутском языке в области фонетики путем экспериментально-фонетического анализа исследованы: звуковая система современного якутского литературного языка¹, диалектные фонетические различия центральных групп говоров², диалектные особенности интонации колымских якутов³, интонационно-лингвистическая природа коммуникативных типов высказывания⁴. Исследования якутского языка в области стилистики направлены, в основном,

на изучение функциональных стилей. Еще в 1982 г. филолог И. Е. Алексеев поставил проблему исследования фоностилистики в якутском языке, подчеркнув то, что «выявлены наиболее типичные коммуникативные виды вопроса, что может иметь значение в решении других задач, связанных с синтаксической фонетикой, в частности, разработке фоностилистики»⁵. Так, на современном этапе функционирования языка саха, важной задачей представляется установление фоностилистической системы разговорной речи с выявлением ее основных признаков и моделей. Благодаря развитию экспериментальных методов анализа речевых сигналов, с помощью компьютерных программ СЕСИЛ, Speech Analyzer возможно исследование звуковых особенностей речи в комплексе с ее просодическими характеристиками.

В современном якутском языке выявляются количественные различия между системой фонем литературного языка и ее реализацией в разговорной речи. Наиболее характерные фонетические признаки уст-

ной речи прослеживаются: 1. В якутском устном народном творчестве. 2. В якутской художественной литературе. 3. В разговорной речи.

1. В якутском устном народном творчестве – якутском героическом эпосе олонхо.

Олонхо олонхосутов Д. М. Слепцова «Летающий Мюлгюн», В. В. Атласова «Небесный сын Хаарылла Моксогол, у которого после окунания в снегу не остается ни пороши», Р. П. Уваровского «Сильный, как сила трех небес, Кебе Дьагыл богатырь», представляющие эпическую традицию момских олонхосутов, записаны в исполнении самих олонхосутов с фиксацией фонетических структур текста олонхо, выражающих филологический интерес. В олонхо диалектные особенности, различные видоизменения звуков влияют на структуру предложения и, таким образом, помогают раскрытию содержания олонхо. При тщательном анализе указанных особенностей формируется собственно эпическая структура олонхо и представляется широкий спектр богатства фонетической системы якутского языка. В тексте и структуре предложений олонхо наблюдается изобилие различных видоизменений: варьирование лабиализованных и нелабиализованных (*хатын-хотун, тэгирийэрин-төгүрүйэрин*), задних и передних (*быхатыыр-бухатыыр, гэниэм-гыныам*), долгих и кратких (*буучугурас-бучугурас, халбаан-халбан*) гласных; чередование долгого гласного с дифтонгом (*холубут-холообут, төрүөбүт-төрөөбүт*), широких и узких кратких гласных (*таһардыа-таһырдыа, имиэ-эмиэ*), варьирование (*убай-ар-умайар, дьылбы-ньылбы*), озвончение (*һалы-салы, гытта-кытта*), оглушение (*сассын-сарсын, бэkkэ-бэркэ*), удвоение (*улаххан-улахан, туораххыс-туорахыс*), смягчение (*үльдү-үлдү, мэльчийиэхтин-мэлчийиэхтин*) согласных, фонетическое сокращение звука *p* (*түөт-түөрт, бэт-бэрт*), фонетическое сокращение слова (*буолтун-буолбутун, биһи-биһиги*). Таким образом, в олонхо отмечаются не только вековой узу-

диалектных словоформ, но и также различные видоизменения звуков якутского языка. Такие аспекты фонетической интерпретации слова, фонемы ждут дальнейшего углубленного изучения диалекта.

2. В диалогах якутской художественной литературы – драматических произведениях якутских писателей.

В якутской художественной литературе «стремление к освоению обиходно-разговорных форм языкового выражения в настоящее время идет широко, на всем пространстве художественного текста»⁶. Так, в драмах «Сайсары», «Айал», «В избушке Рыкунова», «Кузнец Кюкюр», «Лентяй», «Что украшает человека», «Северный храбрец» народного писателя Якутии Д.К.Сивцева-Суоруна Омоллоона в речи персонажей отмечаются: удлинение и дифтонгизация гласного в обращениях: (*эмээхсиэн-эмээхсин, Күһнээй-Күһнэй*), удлинение краткого гласного для выражения различных значений экспрессивного, модального и логического характера (*үчүгээй-үчүгэй, бардыым-бардым*), дифтонгизация краткого гласного при выражении особой эмоциональной или модальной нагрузки слова (*үһүбүөт-үһүбүт, минньигэһиэн-минньигэһин*), фонетическое сокращение слова при ускорении темпа речи (*эһи-эһиги, ооккоттоо-обоккоттоо*), оглушение (*хаатты-хаарты, киирттим-киирттим*), озвончение (*бугурдук-бу курдук, итигирдик- ити курдук*) согласных. Таким образом, в художественных произведениях широко и свободно употребляются разнородные элементы живого разговорного языка, и это придает языку писателя свежесть, силу, стилистическое разнообразие. Употребление писателем особенностей разговорной речи в речи персонажей усиливает восприятие читателем персонажа и помогает раскрытию содержания художественного произведения.

3. В разговорной речи.

Экстралингвистические факторы в устных высказываниях речи отражают прежде всего жанровое подразделение. Таковы-

ми, на первый взгляд, являются типичные устные формы речи: в быту, деловой обстановке, экстремальных и других ситуациях. Для иллюстрации фоностилистических характеристик речи предлагаются 3 модели диалога:

Модель А. Разговор между пожилыми людьми. – *Хайа, дойдугуттан хаһан кэллин?* – *Иллэрээ кун киһэ кээлтим.* – *Дьонуң, төһө бэккэ олороллор?* – *Кэминэн.* «О, когда ты приехал с родины? – Позавчера вечером (приехал). – Как поживают родные? – Более-менее».

Модель Б. Разговор между студентами. – *Хайа, эксээмэнэр төһө бэлэмнэнин?* – *Ээ, наһаа буолбатах. Оттон эн?* – *Мин эмиэ.* «А как ты подготовился к экзамену? – Да так. А ты? – У меня также».

Модель В. Разговор бабушки с внуком. – *Айаал, кэл эрэ, манна.* – *Тугуй, эбээ?* – *Быраккын кытта эйэлээхтик оонньооң ээ.* *Былдыаһыман.* «Айал, подойди-ка сюда. – Зачем, бабуля? – Играйте с братом дружно. Не ссорьтесь».

В этих диалогах отражается возрастной аспект речи. В структурном плане диалоги отличаются между собой коммуникативной установкой «тематика разговора». В простом чтении вырисовывается фоностилистический оттенок, характеризующий жанровое отличие, реализующийся прежде всего интонационными параметрами. Фоностилистика – это отражение совокупных тематико-жанровых особенностей устной речи. Они констатируются при анализе выбранных моделей диалогов.

Модель А (рис.1), состоящая вопросо-ответного диалога, реализуется тремя компонентами интонационной реализации. Вопросительный компонент «*Хайа, дойдугуттан хаһан кэллин?*» произносится при восходящем интонировании (90–200 Гц). Динамическая реализация этой фразы происходит с умеренными усилениями в районе фразовых ударений. Эта же фраза произносится в пределах 1400 мс.

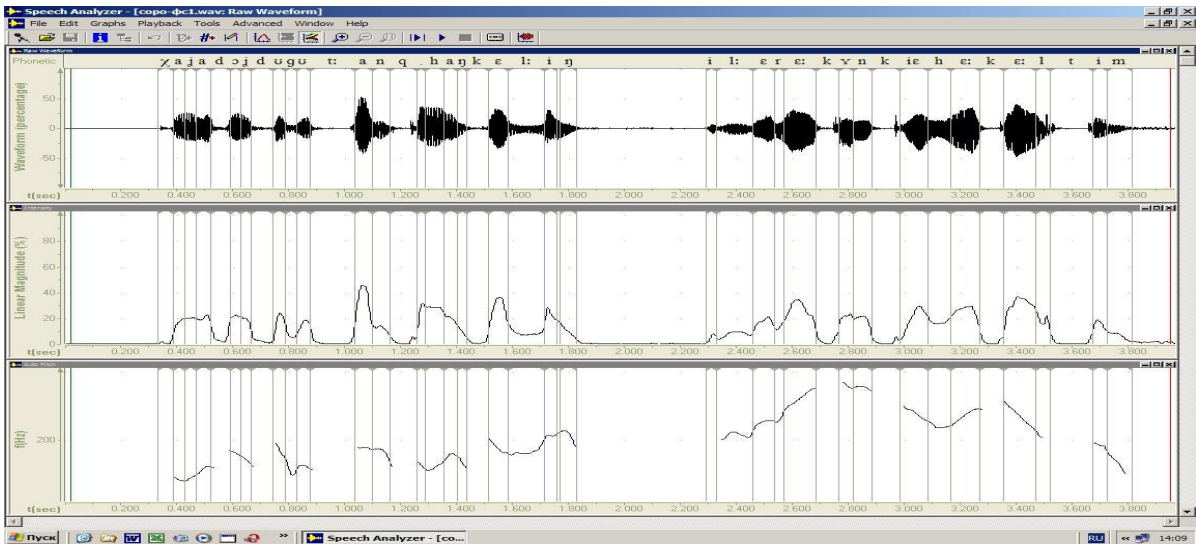


Рис. 1. Интонограмма модели А

В отличие от вопросительного компонента диалога, в ответной реакции «*Иллэрээ кун киһэ кээлтим*» происходит восходяще-нисходящая реализация частоты ос-

новного тона (ЧОТ) со значительными интервалами повышения/понижения в доминирующем смысловом отрезке фразы, т. е. содержательный пласт взаимодействия

диалога направлен на уточнение «*когда приехал?*». В данной речевой модели фоностиллистический «сюжет» кроется во взаимодействующих вопросо-ответных компонентах с типовыми интонационными показателями повышения/понижения при семантической реализации фразы. В диалоге с оттенком речевого этикета допустимы, помимо структурных, и семантические показатели, реализуемые типичными интонационными параметрами (особенно при движении ЧОТ голоса).

В модели Б (рис. 2) в речи студентов-курсников часто наблюдается диалог с высказываниями с оттенком осторожности, который отражается в обоих компонентах диалога. Уверенность спрашивающего получить удовлетворительный ответ чаще всего сопровождается нейтрально-отрицательной формой ответа «*Ээ, наһаа буолбатах*». А встречный вопрос «*Оттон эн?*» раскрывает такую же осторожность во фразе спрашивающего.

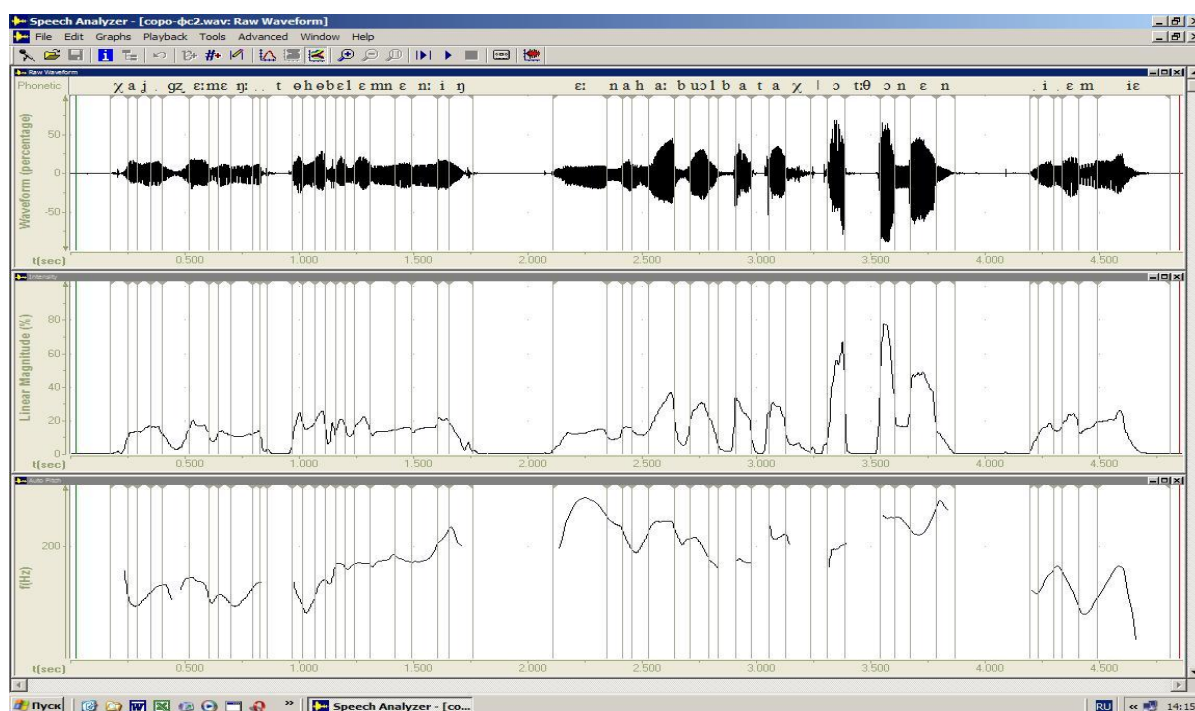


Рис. 2. Интонограмма модели Б

Интонационный параметр общего движения ЧОТ, подобно первой модели, восходящая – в вопросительном, нисходящая – в ответном компонентах диалога, а в продолжении диалога «*Оттон эн? – Мин эмиэ*» происходит аналогичная картина с общим межфразовым интервалом ЧОТ на большую дециму (б.9). Такой интервал повторяется в ответном компоненте «*Ээ, наһаа буолбатах*». Фоностиллистическое содержание (осторожность) проявляется

не только в формально-содержательной, но и интонационной реализации всего диалога.

К модели В (рис. 3) относится диалог со стилистической формой (жанром) бытовой речи (разговор бабушки с внуком). В типологическом плане диалог состоит из устоявшихся (бабушка) и неустоявшихся (внук) фраз-сегментов. А в содержательном плане соответствует с реальной беседой – модель речи «бабушка – внук».

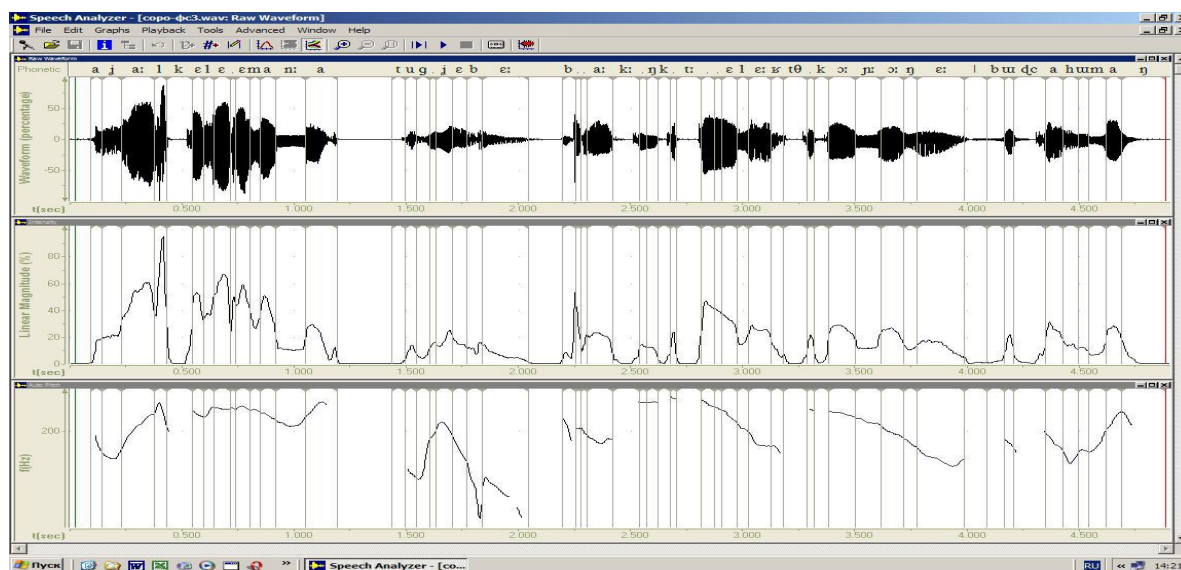


Рис. 3. Интонаграмма модели В

Диалог, содержащий воспитательное значение, относится к одному из жанров речевой фоностилистики – бытовая речь. Она начинается умеренным побудительным высказыванием «Кэл эрэ манна» и продолжается встречным вопросительным компонентом (речь внука «Тугуй, эбээ?»). Диалог завершается поучительным высказыванием «...эйлээхтик оонньоон, ээ». В интонационном плане ласковое обращение-побуждение бабушки имеет восходяще-монотонный оттенок ЧОТ (в пределах 200–250 Гц). И темпоральный признак также показывает, что все сегменты высказывания отчетливо произносятся в пределах 1000 мс. А встречный краткий вопрос «Тугуй, эбээ?» (голос внука) реализуется в 500 мс при частотно модулированном восходяще-нисходящем движении ЧОТ В продолжении диалога произносится поучительная фраза «...эйлээхтик оонньоон, ээ» с аналогичными параметрами интонации, как при фразе «Кэл эрэ, манна». Модель В отличается от предыдущих тем, что динамика и мелодический аспект

взаимодействуют с длительностью фразы и формируют отчетливую фоностилистическую характеристику.

В целом, анализ интонаграмм фраз-моделей показывает, что структурно-коммуникативные и интонационные показатели фоностилистической реализации позволяют отметить, что жанровый пласт в диалогах всегда сопровождается типичными для них интонационными компонентами. На первый взгляд, различие между этими фоностилистическими образцами осуществляется прежде всего интонационными параметрами, однако при анализе структурно-семантических и стилистических их сторон наблюдаются все характерные черты, составляющие предмет фоностилистики в якутском языке.

Таким образом, якутская разговорная речь представляет собой одну из форм устной речи, в которой функционирование фонетических средств обусловлено экстралингвистическими факторами, составляющими, в конечном итоге, типологические модели высказывания.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Дьячковский Н. Д. Звуковой строй якутского языка. Ч. 1. Вокализм. Якутск: Кн. изд-во, 1971; Он же. Звуковой строй якутского языка. Ч. 2. Консонантизм. Якутск: Кн. изд-во, 1977.

ОБЩЕСТВЕННЫЕ И ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

² *Барашков П. П.* Фонетические особенности говоров якутского языка: сравнительно-исторический очерк. Якутск: Кн. изд-во, 1985.

³ *Жиркова Р. Р.* Разговорная речь колымских якутов: структура, семантика, интонация. Якутск: ЯФ ГУ «Изд-во СО РАН», 2004.

⁴ *Алексеев И. Е.* Вопросительное предложение в якутском языке. Якутск: Кн. изд-во, 1982; *Он же.* Ответный компонент диалога в якутском языке. Новосибирск: Наука, 1990; *Он же.* Побудительная фраза в якутском языке. Новосибирск: Наука, 1992.

⁵ *Алексеев И. Е.* Вопросительное предложение в якутском языке. Якутск: Кн. изд-во, 1982. С. 162.

⁶ *Слепцов П. А.* Якутский литературный язык. Формирование и развитие общенациональных норм. Новосибирск: Наука, 1990. С. 222.